

JMCoE-Q

NEWSLETTER Vol.5 and Vol.6, 2018.3

Published by Kyushu University EU Centre

ジャンモネCoE九州 ニュースレター

発行：九州大学 EUセンター

ハイライト Highlights

2018アジア太平洋EUセンター院生会議
2018 Asia-Pacific EU Centre Graduate Students Conference

ページ 2
Page.2



Best Paper and Presentation Award Winner 受賞者

福岡で楽しむEU

Enjoy the EU in Fukuoka

ページ 10

Page.10



参加者と懇談する久保千春九州大学総長
Dr Kubo Chiharu, the President of Kyushu University
talking to participants



2018 アジア太平洋EUセンター院生会議in福岡

(2018年2月10～11日)

2018 Asia-Pacific EU Centre Graduate Students Conference in Fukuoka

2018年2月10日(土)～11日(日)、九州大学西新プラザにおいて、「アジア太平洋地区EUセンター大学院生会議」が、九州大学EUセンター(ジャンモネCoE九州)の主催、神戸大学の共催により開催されました。この会議は、EUの出資により、非EU諸国におけるEU研究・情報発信の拠点としてアジア太平洋地域の大学に設置されているEUセンターが、大学院生の国際会議での発表の場の提供と、域内の若手研究者間のネットワーク形成を目的として、輪番で開催しています。

(記事詳細は2ページ)

The 2018 Asia-Pacific EU Centre Graduate Students Conference was held on 10 - 11 February 2018 at Kyushu University. The conference is organised in rotation by one of the universities in the Asia-Pacific region which receive EU grants. Kyushu University hosted in 2011 for the first time. Since then, it has participated every year sending 3 to 5 students to different universities in the Asia-Pacific, supporting students in gaining experience of presentation in an international environment as well as building EU networks for the future.

(Continue to page 2)

目次 Index

2018 アジア太平洋EUセンター院生会議・研究者ラウンドテーブルin福岡 | 2018 Asia-Pacific EU Centre Graduate Students Conference and Researchers Roundtable in Fukuoka.....1-2

市民講座「EUの展望」| Extension Lecture Series Europe in Prospect.....3

日仏討論会「新しい働き方に向けて、女性は変革の鍵?」| Jean Monnet Seminar Series Débats Franco-Japonais « Les Femmes, Moteurs du Changement dans le Monde du Travail? ».....4

“Past, Present, Future of European Integration - 60 years of Rome Treaty”.....5

日本EU学会第38回(2017年度)研究大会 | European Union Studies Association-Japan (EUSA-Japan) The 38th Annual Conference.....6

外務省外交講座「日本から見たBrexitとEU」| MoFA Diplomacy Lecture "Brexit and the EU from the view point of Japan".....6-7

日EU・EPAの意義と企業活動への影響 | Japan-EU Economic Partnership Agreement (EPA).....8

EUのクリスマス | Christmas in the EU.....9

福岡で楽しむEU | Enjoy the EU in Fukuoka.....10

JMCoE-Q ショートビジット支援金 | JMCoE-Q Short Visit Scholarship.....11

EU研究ディプロマプログラム | EU Studies Diploma Programmes (EU-DPs).....12-13

これからのイベント | Future Events.....14



2018 アジア太平洋

EUセンター院生会議in 福岡

(2018年2月10～11日)

2018 Asia-Pacific EU Centre

Graduate Students Conference in Fukuoka



参加者 Participants

2018アジア太平洋EUセンター 研究者ラウンドテーブルin福岡

2018年2月12日

2018 Asia-Pacific

EU Centre Roundtable in Fukuoka

今年は、韓国、台湾、タイ、ニュージーランドと日本国内のEUインスティテュート、そして九州大学の学生5名を含む合計21名の大学院生と教員12名が参加しました。加えて今回は、中国人民大学から5名の参加者を迎えました。全参加者は、院生会議のメインテーマである「60 years of the Rome Treaties and Future Prospects of the EU」に沿った内容の研究報告や日頃の学習の成果を、英語で発表と議論を行い交流を深めました。もともとは、2008年に韓国と日本で開始された院生ワークショップは、アジア太平洋地域における大学間ネットワークに発展しました。次回からは、本会議は建設的解散により、アジア太平洋地区EU学会（EUSA-AP）の一環として院生大会が開催されることになっています。

(文責：八谷まち子)

This year, co-sponsoring with Kobe University, we welcomed 21 students from 5 countries and regions: Korea, Taiwan, Thailand, New Zealand and Japan. In addition, we also welcomed 5 special guest students from Renmin University of China. The Asia-Pacific Graduate Students Conference constructively declares its end and will be re-organised as a Graduate Students Workshop within the Asia-Pacific EU Studies Association. We are convinced that the spirit and the established network among the EU Centres will make an even more positive contribution to the young researchers in the region. (by Machiko Hachiya)



研究者ラウンドテーブル参加者 Participants of the Roundtable

院生会議に続いて、恒例となっていたアジア太平洋地区EUセンター研究者ラウンドテーブルが開催されました。本年は、院生会議と同様の国・地域から12名の先生方が参加されました。韓国プサン大学で提供されてきたEU学習プロジェクトの成果の分析をした李教授による興味深い報告を受けて、各国の大学の経験を共有しEUに関する学習、研究の在り方について意見の交換がなされました。多くの共通した工夫が見いだせるなかで、アジア地区における学生たちにEU加盟国への訪問の機会を提供することの重要性が再確認されました。

本ラウンドテーブルも今回で最後となりますが、EUSA-APの年次研究大会の折に、ラウンドテーブルの主旨に沿った会合を開催することで合意がなされました。

ラウンドテーブル当日の夕刻から福岡には珍しいほどの雪が降り始め、大半の参加者が帰国予定であった翌2月13日は、朝から交通が混乱して気をもみましたが、なんとか無事に全参加者が予定のスケジュールを消化することができ、一層思い出が深まった会合となりました。(文責：八谷まち子)

The 2018 Asia-Pacific EU Centre Roundtable was held at Kyushu University, organised and funded by Kobe University on 12 February 2018. The Roundtable is a gathering of professors of the EU grant-receiving universities. This year, the meeting was started with a presentation by Prof Li from Pusan University analysing their experiences with EU study programmes. Following his statistical analysis, the participants shared their own experiences and exchanged ideas and opinions about ways and means for carrying out EU studies, particularly for undergraduates. All widely agreed on the importance for students (particularly Asian) to have a chance to visit EU member states in terms of its impact on motivation.

The Roundtable meeting will also end this year, but it was agreed that a meeting would be held among the grant-holding institutions at the time of the EUSA-AP.

The participants received a surprise welcome from an exceptional snowfall in Fukuoka starting in the evening, which caused some turbulence in traffic the following morning. It stirred serious concerns for many professors who planned to leave on this day. Fortunately, the traffic situation recovered before noon, and all the participants were able to carry on as they had planned. It was a special and unforgettable memory of the Roundtable in Fukuoka in 2018. (by Machiko Hachiya)



九州大学EUセンター (ジャンモネCoE九州)

市民講座「EUの展望」

Extension Lecture Series: Europe in Prospect



スティーブン・デイ教授 (大分大学)
Prof Stephen Day (Oita University)

八谷まち子アドバイザー (九州大学)
Ms Machiko Hachiya (Kyushu University)

森井裕一教授 (東京大学)
Prof Yuichi Morii (University of Tokyo)

岩田健治教授 (九州大学)
Prof Kenji Iwata (Kyushu University)

2017年10月3日から10月24日まで全4回毎週火曜日、および12月4日の番外編 (イタリア文化会館大阪共催) も含め、JR 博多シティ会議室10階にて九州大学EUセンター (ジャンモネCoE九州) 市民講座「EUの展望/Europe in Prospect」が開講されました。毎年一般市民を対象にEUへの理解を促進するため開催してきた九州大学EUセンター主催の市民講座ですが、本年はジャンモネCoE九州として初の開催となりました。

EU (欧州連合) は、この数年の間に次々と起こる難題に向き合い、反EUの声の高まりにも対処していく困難な時期を経験しました。そして2017年は、EUの将来にも影響すると考えられるいくつかの加盟国の重要な国内選挙の年でもあります。「前例のない歴史の実験」と言われる地域統合を実践するEUの66年間の展開には、数多くの曲がり角がありました。

本年度の九州大学EUセンターの市民講座は、EUの危機として話題になった出来事や、加盟国選挙に焦点をあてて、それぞれの課題と背景を知り、EUの現状と展望を考えました。

講師陣には九州大学はじめ他大学のEU専門家をお迎えし、のべ約280名の市民の方々にご参加いただきました。

The Kyushu University EU Centre (Jean Monnet Centre of Excellence-Kyushu, JMCoe-Q) Extension Lecture Series titled "Europe in Prospect" took place at the JR Hakata City Conference Room. It was composed of four lectures on four consecutive Tuesdays, 3 - 24 October 2017. This extension lecture series is provided for the general public in order to reach out to wider groups of citizens to promote a public understanding about the EU in general.

The EU (European Union) has faced challenges that occurred one after another in the last few years and has experienced a difficult time in coping with the rise of anti-EU voices. 2017 is also the year of important domestic elections for several member states that are thought to affect the future of the EU. The past 66 years development of the EU in practicing regional integration, which is said to be "an unprecedented historical experiment," has had numerous turning points.

In the JMCoe-Q extension lecture series this year, we invited professional lecturers for each subject for each session: the euro, German politics, France election, and Brexit. We focused on topical events, such as crises of the EU and elections in member countries. We learned about the challenges and background in the respective countries and considered the current situation as well as the future of the EU.

Totally, around 280 people participated. In the Q&A sessions conducted after the lectures, numerous questions were raised from the participants. It seemed to imply participants' high interest in the EU and the current challenges and future prospects of the EU.

プログラム / Programme

【第1回】10月3日(火)岩田 健治 (九州大学・EUセンター長)「EU統合とユーロのゆくえ」

3 Oct. Professor Kenji Iwata (Director of EU Centre, Faculty of Economics, Kyushu University) "EU integration and the future of the euro"

【第2回】10月10日(火)森井 裕一 (東京大学)「ドイツ政治とEUのゆくえ」

10 Oct. Professor Yuichi Morii, (Graduate School of Arts and Sciences, University of Tokyo)

"German politics and the future of the EU"

【第3回】10月17日(火)八谷まち子(九州大学・EUセンターアドバイザー)「マクロン政権のフランスとEU」

17 Oct. Ms Machiko Hachiya, (Advisor to Kyushu University EU Centre)" France and the EU under Macron's regime"

【第4回】10月24日(火)スティーブン・デイ(大分大学)「『離脱は(あくまで)離脱』って本当なのか?」

※英語による講演(逐次通訳付)

24 Oct. Professor Stephen Day, (Faculty of Economics, Oita University) " Brexit means Brexit' - Or does it?"

【番外編 / Extra】12月4日(月)クリストファー・ハイン(LUISS大学)「移民をめぐるヨーロッパの状況と国際社会の課題」(イタリア文化会館大阪共催)

※英語による講演(逐次通訳付)

4 Dec. Professor Christopher Hein (LUISS University, Italy) "The contemporary challenges posed globally and in the European Union by migratory movements" (co-organised by Istituto Italiano di Cultura Osaka)



講師の皆様 Speakers

ジャンモネセミナーシリーズ

日仏討論会

『新しい働き方に向けて、女性は変革の鍵?』

在日フランス大使館/アンスティチュ・フランセ日本と九州大学EUセンター（ジャンモネCoE）の共催による日仏討論会『新しい働き方に向けて～女性は変革の鍵～』が、2017年10月4日（水）、アクロス福岡円形ホールにて開催されました。

2015年に同じくフランス大使館と共催で実施した同様の討論会は、女性の働き方がテーマでしたが、今回はさらに前進して、労働における女性の役割を高めていくための視点から、労働環境や男性との協力の在り方などを日仏それぞれ2名の討論者を迎えて、EUセンターアドバイザー八谷まち子先生がモデレーターとなり、活発な意見交換が行われました。

フランスからは、選挙の際の候補者名簿を男女同数にする取り組みの結果、女性議員の大幅な増加が実現されたもののそうして選ばれた女性たちが自信を失ってしまわないように研修や講演に取り組んでいるNGOの活動の紹介と、よりよい家族生活が労働の改善に結び付くという視点から、男性による女性への協力という視点で研修活動をしているNGOが紹介されました。日本の参加者からは、日仏の家族支援制度の違いの紹介と日本における男性労働者が直面する問題点などが論じられました。おりしも日本においても、現内閣が女性の活躍を後押しする政策を打ち出していることもあって、会場からも積極的な質問や意見が出され、活況のうちに閉会しました。

(文責：八谷まち子)

講師の皆様 /Speakers

ジュリア・ムゾン 女性とパワー社創設者
Ms Julia Mouzon Founder of the Company Femmes & Pouvoir

アントワヌ・ドゥ・ガブリエリ ハッピーメンネットワーク創設者
Mr Antoine de Gabrielli Director of the Company Companieros

福島都茂子 宮崎産業経営大学法学部教授
Dr Tomoko Fukushima Professor at Miyazaki Industry and Management University

井手季彦 西日本新聞TNC文化サークル専務取締役
Mr Toshihiko Ide Director General of the TNC Culture Centre of the Nishinippon Shimbun

司会 / Moderator

八谷まち子 九州大学EUセンターアドバイザー
Ms Machiko Hachiya Advisor to the EU Centre, Kyushu University

Jean Monnet Seminar Series Débats Franco- Japonais

« Les Femmes, Moteurs du Changement dans le Monde du Travail? »

A symposium titled “Women, Drivers of Change in the Workplace?” was co-organised by the Kyushu University EU Centre (Jean Monnet Centre of Excellence) and the French Embassy in Tokyo/Institut Français du Japon on 4 October 2017 at the ACROS Fukuoka Arena Hall. Following the previous symposium held in 2015, which focused on working women in general, this symposium went further to discuss making women an engine for changes in the workplace. Two speakers each from France and Japan presented their views. From France, Ms Mouzon introduced activities of the Association “Women and Power”, where she is engaged in providing a variety of support and networking for female business leaders and politicians. Also, Mr de Gabrielli talked about his organisation, which is mainly engaged in promoting equality between women and men in the workplace without either one sacrificing the balance between work and home life.

Prof Fukushima explained the family policies of the Japanese and French governments, referring to the historical backgrounds which have resulted in differences between the two nations, while Mr Ide stressed the challenges that Japanese men often face in the workplace. Ms Hachiya, Advisor to the EU Centre, moderated the discussions.

As the current Japanese government promotes a policy for “women shining in work”, the topic of this symposium attracted much public attention and resulted in active exchange between the panelists and the floor. (by Machiko Hachiya)



参加者 Participants



ジャンモネセミナーシリーズ

Jean Monnet Seminar Series “Past, Present, Future of European Integration – 60 years of Rome Treaty”

2017年11月17日（金）に、九州大学箱崎キャンパス 21世紀プラザで、「Past, Present, Future of European Integration – 60 years of Rome Treaty」のタイトルで、EUからの講演者を迎え、EUセンターアドバイザー八谷まち子先生の司会で、全て英語によるセミナーが開催されました。フィレンツェ（イタリア）にある欧州大学院大学からはラファン教授、ブリュッセルにあるEU諮問機関である欧州経済社会評議会（EESC）からは、3年間実施されている日本の市民社会との交流プロジェクトのフォローアップ委員会から、ペーター委員長（ポーランド出身）とバトゥ委員（フランス出身）の三名です。

2017年は欧州連合（EU）の前身である欧州共同体（EC）が、ローマ条約によって設立されて60周年の年にあたります。これまでの60年の欧州統合の進展を三人三様の視点からお話していただきました。このセミナーは、翌18日から2日間、九州大学が開催校となっている日本EU学会2017年度研究大会のプレ研究会として、日本EU学会と共催で実施されました。

（文責：八谷まち子）

This seminar in English took place on 17 November 2017 at the 21st Plaza Seminar Room on the Hakozaki campus of Kyushu University with three speakers from the EU and the EU Centre Advisor, Ms Hachiya, as moderator. The year 2017 marks the 60th anniversary of the Rome Treaty, which established the European Communities (EC) that developed to become the EU we know today. The three speakers, Prof Brigid Laffan from the European University Institute in Florence, and Mr Krzysztof Pater and Ms Laura Batut from the European Economic and Social Committee (EESC) in Brussels, presented their views based on their own positions within the EU. Prof Laffan analysed the recent challenges in Europe rather as an opportunity for the coming years, and Mr Pater and Ms Batut explained the solidifying of the roles of the EESC as an advisory institution by presenting “Own Opinions”.

The seminar was co-organised with the EU Studies Association in Japan (EUSA-JAPAN) as a pre-conference event of the annual conference of EUSA-JAPAN to be held on 18 & 19 November 2017 at Kyushu University.

(by Machiko Hachiya)



講師の皆様 Speakers



講義の様子 Lecture

講師の皆様 / Speakers

ブリジッド・ラファン Prof Brigid Laffan

欧州大学院大学安全保障研究所所長 European University Institute in Florence

クリストフ・ペーター Mr Krzysztof Pater

欧州経済社会評議会 日本フォローアップ委員会委員長 European Economic and Social Committee

ローラ・バトゥ Ms Laura Batut

同上 メンバー European Economic and Social Committee

司会 / Moderator

八谷まち子 Ms Machiko Hachiya

九州大学EUセンターアドバイザー Advisor to the EU Centre, Kyushu University



<JMCoE-Q共催イベント>
日本EU学会第38回
(2017年度) 研究大会
パネルディスカッション
「BrexitとEUのゆくえ」

日本EU学会第38回(2017年度)研究大会が2017年11月18日(土)、19日(日)の二日間にわたり九州大学病院地区・病院キャンパス内医学部百年講堂1階にて開催され、九州大学EUセンター(ジャンモネCoE九州)では、19日(日)におこなわれたパネルディスカッション「BrexitとEUのゆくえ」を共催事業として一般公開しました。日本語で開催されました。

詳細

<http://www.eusa-japan.org/?p=1874>



<JMCoE-Q as co-organiser>
Panel Discussion of the
38th Annual Conference of
the European Union Studies
Association-Japan
(EUSA-Japan)

The 38th Annual Conference of the European Union Studies Association-Japan (EUSA-Japan) was conducted on 18-19 November 2017 at Kyushu University Centennial Hall School of Medicine in Fukuoka. Kyushu University EU Centre (JMCoE-Q) opened the plenary session of the panel discussion titled "Brexit and the Future of the EU" as a co-organiser of the event. The session was conducted in Japanese.

For more details:

<http://www.eusa-japan.org/?p=1874>



ジャンモネ・セミナーシリーズ

外務省外交講座「日本から見たBrexitとEU」

2017年12月21日(木)、九州大学箱崎キャンパス文系講義棟101講義室において、九州大学法学部・経済学部共催、九州大学EUセンター(ジャンモネCoE九州)主催による外務省外交講座が行われました。外務省欧州局政策課課長補佐の林真梨子氏を迎え、約30名の参加者が集まり熱心に耳を傾けました。

講義では、「日本から見たBrexitとEU」と題して、最近の欧州情勢の変遷と流れ、イギリスのEU離脱と今後のEU、移民難民の欧州への流入、そして、ロシアや米国、中国、トルコなどの域外国とEUの現況を、貴重なデータや資料を用いて、大変わかりやすく説明頂きました。

講義の後は、「外務省キャリアガイダンス」として、林氏を囲んでざっくばらんに座談会形式で話しました。外交官としてのこれまでの経験や、外務省での仕事の魅力についてお話頂きました。アラブの春の頃に在イエメン日本大使館に駐在していた貴重な経験、また、女性として第一線で働き続けること、育児と仕事の両立に話はおよびました。次々と質問があがり、林氏は学生に向けてひとつずつ丁寧に答えてくださいました。将来、海外で働きたい、外交官として活躍したいという希望を持つ学生にとって、大変有意義な対話の機会となりました。





林真梨子氏 Ms Mariko Hayashi

Jean Monnet Seminar Series MoFA Diplomacy Lecture "Brexit and the EU from the view point of Japan"

On 21 December 2017, the Jean Monnet Seminar Series, MOFA Diplomacy Lecture was held in the 101 Lecture Room, Common Lecture Building at the Hakozaki Campus of Kyushu University, co-organised by the Faculty of Law and the Faculty of Economics of Kyushu University. Ms Mariko Hayashi, European Policy Division, European Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs of Japan, was received as a lecturer and around 30 participants gathered and listened ardently. This seminar was open to the general public, as always.

In the lecture, entitled "Brexit and the EU from the view point of Japan", Ms Hayashi covered a wide range of topics, such as the transition and flow of the recent European situation, the UK withdrawal from the EU and their future prospects in the EU, and the influx of immigrants and refugees to Europe. She also explained the current situation in the EU and other foreign countries such as Russia, the United States, China, and Turkey, using valuable data and informative materials.

After the lecture, as a "Career Guidance of the Ministry of Foreign Affairs", the participants talked to each other frankly and with the lecturer in a table-talk style. She talked about her own experiences as a diplomat and the attractiveness of working at the Ministry of Foreign Affairs.

She talked about a valuable work experience when she resided at the Embassy of Japan in Yemen during the Arab Spring era, as well as continuing to work on the front lines as a woman and balancing her job and family life.

There were numerous questions raised. Everyone was impressed that Ms Hayashi kindly answered the questions one by one. It was a very meaningful opportunity for students hoping to work in the Ministry of Foreign Affairs or abroad in the future.

ジャンモネセミナーシリーズ

Jean Monnet Seminar Series, "Japan-EU Economic Partnership Agreement (EPA)"



講義の様子 Lecture



田中晋氏 Mr. Susumu Tanaka

A special lecture by Mr Susumu Tanaka of JETRO on "Significance and Impact of the JAPAN-EU EPA" was held on 10 January 2018, 10:30-12:00, at the Hakozaki Campus of Kyushu University. The lecture was organised by the Kyushu University EU Centre as part of the Jean Monnet Centre of Excellence-Kyushu (JMCoE-Q) Seminar Series. Approximately 70 people, including university students and researchers, as well as those from the public, participated.

At the beginning, Prof Kenji Iwata, Director of the Kyushu University EU Centre, Faculty of Economics, Kyushu University, introduced Mr Susumu Tanaka, Director of the Europe, Russia and CIS Division, Overseas Research Department at JETRO (Japan External Trade Organization), who has long been engaging in analysis of EU policy, European economy and European industry, for many years, as a Deputy Director General at JETRO in Brussels.

Mr Tanaka's lecture was on the background, contents and significance of the Japan-EU EPA, which reached final agreement last December, and its impact on Japanese companies. Throughout the lecture, he provided us with a great deal of informative data and materials.

Mr Tanaka started his lecture by introducing the basic concepts of the EPA and FTA. Then he explained in a very easy-to-understand way that the current Japan-EU EPA was reached following the EU's new trade strategy "Global Europe", launched after 2006, and the foreign trade strategy "Trade, Growth and World Affairs" in 2010 aimed at the FTA with the U.S. and Japan, while the WTO Doha Round had stalled.

In addition, the Japan-EU EPA contributed to the stimulation of trade and investment on both sides through a series of extensive measures, including the EU eliminating tariffs on automobiles (10%), electronic devices (max. 14%), and Japan eliminating tariffs on wine and cheese, removing non-tariff barriers, and protecting geographic indication (GI), to name just a few.

Furthermore, according to the results of various surveys conducted by JETRO, people from many industries have increasingly high expectations for the Japan-EU EPA.

Finally, Mr Tanaka gave very interesting examples of how Japan's small and medium-sized businesses are making efforts to sell their products in the EU market. It was a very inspirational and thought-provoking lecture on how business opportunities could be increased via the Japan-EU EPA.

In summary, the seminar was a success. Many participants noted in the survey afterwards that the knowledge they gained regarding the recent Japan-EU EPA was exceptionally enlightening, and the seminar couldn't have been more timely.

(by Kenji Iwata)

「日EU・EPAの意義と企業活動への影響」

2018年1月10日（水）10：30-12:00

九州大学箱崎キャンパスにおいて、田中晋氏による特別講演『日EU・EPAの意義と企業活動への影響』が開催されました。この講演は、ジャンモネCoE九州 セミナーシリーズとして、九州大学EUセンターの主催で行われ、学生を中心に、研究者や一般市民など、約70名が参加しました。

はじめに、岩田健治（九州大学EUセンター長、九州大学経済学研究院）教授が、JETROのブリュッセル事務所スタッフとして長年EUの政策、欧州の経済・産業の調査に携わってきた田中晋氏（JETRO・海外調査部欧州ロシアCIS課）について紹介しました。

その後、田中氏は、12月に最終合意に達した日本EU・EPAの内容と意義、そして企業活動への影響について、非常に豊富な資料を多数用いてわかりやすく説明を行いました。

同氏は、はじめにEPAやFTAなどの基本概念について説明したのち、今回の日本EU・EPAが、WTOドーハラウンドが停滞するなか、2006年以降に打ち出されたEUの新通商戦略「グローバル・ヨーロッパ」や、日米とのFTAを射程に入れた2010年の対外通商戦略「貿易・成長・世界問題」に沿って出された経緯をわかりやすく解説しました。

その上で、日本EU・EPAが、EU側の自動車（10%）、電子機器（最大14%）の関税撤廃や、日本側のワイン・チーズ等の関税撤廃、非関税障壁撤廃、地理的表示(GI)の保護など、一連の広範な措置を通じて、双方の貿易・投資の活発化に資することを示しました。

またJETROが実施した各種の調査を通じて、日本EU・EPAへの期待が多く業種で高まりつつあることが示されました。

最後に、様々な工夫を凝らしEU市場への製品売り込みを行っている日本の中小企業の興味深い取り組み事例を紹介。日本EU・EPAによって一層広がるビジネスチャンスについて、示唆に富む講演となりました。

セミナーは盛況のもと終了しました。受講者へのアンケートからは、本講義により、交渉が妥結して間もない日本EU・EPAについて全く新しい知見を得ることができたというものが多数あり、時宜を得たセミナーであったことがうかがわれました。

(文責：岩田健治)



EUのクリスマス Christmas in the EU

(福岡EU協会共催)

(Co-organised with the Fukuoka EU Association)

2017年12月10日(日)アクロス福岡こくさいひろばにおいて、EU諸国出身の留学生在が母国のクリスマスの様子や習慣、日本との違いなどを紹介し、その国々について理解を深めていただくイベント「EUのクリスマス」が、福岡EU協会と九州大学EUセンター(ジャンモネCoE九州)の共催でおこなわれました。約50名の一般参加者が留学生の発表に耳を傾けました。福岡県国際交流センター職員の英日逐次通訳のもと、英語で発表しました。

ルーマニア出身のグリゴロービチ・イリナさん(九州大学経済学府)は、同国ではほとんどがキリスト正教徒であり、クリスマス前11月中旬から始まる40日におよぶ断食の風習があることを説明しました。また、とてもよく知られているルーマニアの讃美歌を紹介してくれました。

ドイツ出身のクロトウ・ナディアさん(九州大学法学府CSPAコース)は、自身の家庭での様子を楽しく語り、家族そろってクリスマスを大切に過ごしている様子について、写真を交えて説明しました。

発表後には、発表者の出身国にちなんで、ルーマニア産のはちみつとドイツのお菓子をセットにして、抽選で5名の方にお持ち帰りいただきました。また、交流会では、クリスマスらしいお菓子と紅茶が提供され、参加者と発表者の交流をおこないました。とても和やかな雰囲気の中で終了しました。



参加者がルーマニア出身のグリゴロービチ・イリナさんのスピーチを聞いている様子

Participants listening to the speech made by Irina Grigorovici from Romania



ドイツ出身のクロトウ・ナディアさん
Nadja Krotow from Germany

"Christmas in the EU", an event co-organised by the Fukuoka EU Association and EU Centre, was held on Sunday, 10 December 2017 at Kokusaihiroba in ACROS Fukuoka. At the event, international students from EU member countries introduced how the Christmas season is celebrated in their home countries. Approximately 50 participants gathered. The participants listened with great interest to the presentations about festivities and customs peculiar to each country. The presentations were conducted in English with consecutive interpretation provided by Fukuoka EU Association.

Ms Irina Grigorovici from Romania (Graduate School of Economics, Kyushu University) explained that for many religious people in Romania, where the majority of people are Orthodox Christians, before Christmas there is a long fasting period (40 days) starting in mid-November until Christmas Eve. In addition, she introduced a very well-known Romanian Christmas carol.

Ms Nadja Krotow from Germany (CSPA Programme, Graduate School of Law, Kyushu University) talked about the warm and friendly home environment and explained how children and family members celebrate Christmas together by showing many photos of her family.

After the presentations, a lottery drawing was held, and five of the participants got a set of honey from Romania and sweets from Germany. At the exchange party, everyone enjoyed conversation time with delicious tea and sweets in a festive mood. It ended in a very peaceful atmosphere.



抽選会の景品のお菓子セット Lottery draw gift set





活動内容を壇上で発表するEUセンターからの参加者と福岡EU協会長で九大総長の久保千春氏（写真左）
Participants from EU Centre with Dr Kubo Chiharu, the President of Kyushu University (first left in photo)

Enjoy the EU in Fukuoka 福岡で楽しむEU

2018年2月7日（水）西鉄グランドホテルにおいて、福岡EU協会主催イベント「福岡で楽しむEU」が行われました。今回9回目を迎えるこのイベントは、「EUのワインと食事と音楽」というテーマで、福岡EU協会をはじめとして、九州大学EUセンター（ジャンモネCoE九州）のほかに、アンスティチュ・フランセ九州、九州フィンランド協会、西日本日独協会、日本ケルト協会、福岡スペイン友好協会、一般社団法人福岡デンマーク協会、福岡日仏協会、福岡・ブルガリア共和国友好協会の様々なEU関連団体が参加しました。

EUセンターからは、八谷まち子アドバイザー、エドワード・ヴィッカーズ教授（人間環境学研究院）、またクリスマスイベントで母国紹介を発表してくれた留学生の2名が、ステージでEUセンターの紹介やその活動紹介などを行いました。

各EU関連団体に設けられたブースでは、活動内容を紹介するパンフレットを配布したり、来場者は思い思いに興味のあるブースを訪れ大変賑わいを見せていました。アコーディオン、ヴィオラ、ピアノによる生演奏を楽しみながら、各国を代表する美味しい料理とワインを囲み、和やかな雰囲気の中でEUの文化や魅力を感じられるひとときとなりました。

An event titled "Enjoy the EU in Fukuoka" arranged by the Fukuoka EU Association, which marks the 9th time it has been organised, was held on 7 February 2018 at the Nishitetsu Grand Hotel. Under the theme of "Music, Food, Wine, and the EU", nine various associations, most of them EU-related friendship associations and societies, took part as exhibitors and presented their recent activities to the participants with a keen interest in the EU and Europe. Ms Machiko Hachiya (Advisor to Kyushu University EU Centre), Prof Edward Vickers (Faculty of Human-Environment Studies, Kyushu University), and two participating international students from Kyushu University, who gave a presentation at the Christmas event, took the stage as presenters.

The EU Centre introduced our organisation and its activities to the guests. Guests enjoyed the delicious food and wine that represented the different countries at the event. Participants visited each exhibition booth of the EU-related associations, and pamphlets were also distributed. As everyone enjoyed the live music of the accordion, viola, and piano, it became a moment in which we could feel the different cultures and attractiveness of the EU in a very friendly atmosphere.

JMCoE-Q ショートビジット支援金 EU加盟国での短期留学（語学研修、サマースクール等）

JMCoE-Q Short Visit Scholarship

EU加盟国での短期留学（語学研修、サマースクール等）の経験により、EU理解を深め、国際的視野を持って将来の日欧友好関係の発展に寄与する人材の育成を図ることを目的とし、該当プログラム参加のため海外渡航する学生に対して、渡航費、授業料（授業料の納付を必要とする場合に限る）、及び学研災付帯海外留学保険加入料の一部を援助することを目的とする。（一人当たり14万円上限）

2017年12月に決定した奨学金の受給者は以下の通りです。

- 西尾 真奈（法学部）渡航国：スペイン
- 酒井 菜央（薬学部）渡航国：クロアチア
- タン テイテイ（人間環境学府）渡航国：フィンランド

次回の募集予定は2018年秋以降です。詳細はホームページで確認ください。

<http://eu.kyushu-u.ac.jp/indexjp.html>



The purpose of this scholarship is to support students during language study or other short-term study programs within the EU. Through their study abroad experience, students will broaden and deepen their understanding of the EU and its relationship to Japan and within the world and establish a commitment to continue developing strong and friendly ties between Japan and the EU into the future. (A maximum of 140,000 yen per student shall be awarded.)

Below is the list of recipients of the JMCoE-Q Short Visit Scholarship selected in December 2017.

- Mana Nishio, School of Law (Destination: Spain)
- Nao Sakai, School of Pharmaceutical Sciences (Destination: Croatia)
- Tan Tingting, Graduate School of Human-Environment Studies (Destination: Finland)

*The next call for applications is after Fall 2018. Please visit our website for details.

<http://eu.kyushu-u.ac.jp/index.html>



EU研究ディプロマプログラム EU Studies Diploma Programmes (EU-DPs)

EU研究ディプロマプログラム (EU-DPs)

EU-DPsは九州大学の学生に、EUについての体系的な学習と研究の機会を提供するEU研究修了証プログラムです。2017年後期には74名（学部生40名、修士課程34名）の学生が登録していました。間もなく2018年度の登録が始まります。詳細はホームページでご確認ください。
(<http://eu.kyushu-u.ac.jp/indexjp.html>)



EU Studies Diploma Programmes (EU-DPs)

EU-DPs provide students of Kyushu University with opportunities to study about the EU and EU member states. 74 students (Undergraduate: 40, Graduate: 34) were enrolled in the Fall semester 2017. The 2018 registration will open soon. Please visit our website for details.
(<http://eu.kyushu-u.ac.jp/index.html>)



(1) 修了者数 / Number of students completed the programme

学期 / Semester	学部 / Undergraduate	大学院 / Graduate	合計 / Total
2017年度後期 / 2017 Fall	-	3	3
2017年度前期 / 2017 Spring	-	13	13
2016年度後期 / 2016 Fall	1	2	3
2016年度前期 / 2016 Spring	-	13	13

(2) リサーチペーパー優秀賞／Research Paper Award

2017年度後期／ 2017 Fall	EU研究部門 EU Research Award of Excellence
	<p>松下俊平（経済学府） ヨーロッパ資本市場同盟（CMU）と資本市場統合 Matsushita Shumpei (Graduate School of Economics) “Capital Markets Union (CMU) and capital markets integration in the EU”</p>
2017年度前期／ 2017 Spring	EU研究部門 EU Research Award of Excellence（2名）
	<p>Friedrich Baumgaertel（法学府／Graduate School of Law） “Considerations on Role and Function of Independent Outside Directors under Japanese Corporate Law with Reference to Board Composition in Germany and the EU Corporate Social Responsibility Directive”</p> <p>Jennoh Hortelano Tequillo（法学府／Graduate School of Law） “Sword and Shield: A Case for the “Sanctity and Autonomy of Investments” as Legal Tools to Build the Freer Movement of Capital Across Borders”</p>
	ヨーロッパ研究部門 European Research Award of Merit
	<p>Tamawat Srikiew（法学府／Graduate School of Law） “Weaker Party Protection in Private International Law: Thailand, Japan, and EU”</p>
2016年度後期／ 2016 Fall	EU研究部門 EU Research Award of Excellence
	<p>Capehorn Oliver Thomas Williams（法学府／Graduate School of Law） “Linguistic and Cultural Diversity and the Trade Mark Register”</p>
2016年度前期／ 2016 Spring	ヨーロッパ研究部門 European Research Award of Merit
	<p>Nguyen Yen Hai（法学府／Graduate School of Law） “Improvement of Laws on Public Debt Management in Vietnam: Suggestions of International Organizations and Lessons from Some European Countries, China and Argentina”</p>

最優秀賞 Award of Excellence

優秀賞 Award of Merit

(3) プログラムチラシ



EU Studies Diploma Programmes

This is an EU study programme that can lead you to an EU certificate.
Please have a look at our website at: <http://eu.kyushu-u.ac.jp/>

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union



※本プログラムは登録申請が必要です
(2018年度登録期間：【前期】5月10日、【後期】11月1日)

EU研究ディプロマプログラム(EU-DPs)

EU-DPsは、各学部・大学院の卒業・修了に必要な科目のうちEU-DPs指定科目を履修することで、EU(欧州連合)について体系的に学び、修了証書を取得できる魅力的なプログラムです。

EU-DPsに登録すると...

- ★ EU-DPsとして開講されている科目を履修することによって、EUの制度・機関・歴史などの基本的知識を習得し、EUについての学問的な理解を深めることができます。
- ★ 修了要件を満たした学生には、「EU研究修了証書」が授与されます。
- ★ 就職活動等でEU-DPsを修了したことを履歴書に書いて、EUについてさまざまな角度から学んだことをアピールできます。

ウェブサイトに「修了者の声」掲載中！



EU研究修了証書(例)

★★★ 修了要件 ★★★

<学部コース>
EU-DP科目14単位+リサーチペーパー

- (1) 各学部で開講されている「EU-DP指定科目」から14単位を履修すること
 - (a) 入門科目から4単位
 - (b) 二つ以上のモジュールから合計10単位
- (2) EUに関するリサーチペーパーを提出し、合格すること
※リサーチペーパーは科目履修(4単位相当)で代替可能

<大学院修士課程コース>
EU-DP科目4単位+リサーチペーパー

- (1) 各大学院で開講されている「EU-DP指定科目」から4単位を履修すること
- (2) EUに関するリサーチペーパーを提出し、合格すること(4単位相当)

履修登録方法や科目リスト等、詳細は九州大学EUセンターウェブサイトをご参照ください。
<http://eu.kyushu-u.ac.jp/indexjp.html>
Mar. 2018



(3) Programme flyer

EU Studies Diploma Programmes

This is an EU study programme that can lead you to an EU certificate.
Please have a look at our website at: <http://eu.kyushu-u.ac.jp/>

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Registration is required for this programme.
Deadline for 2018: (Spring semester) 10 May (Fall semester) 1 November

EU Studies Diploma Programmes (EU-DPs)

The European Union Studies Diploma Programmes (EU-DPs) provide students of Kyushu University with opportunities to study about the EU and EU member states.

★★★ Requirements ★★★

<For Undergraduate Students>
14 credits from EU-DP courses
+ Research Paper

- 14 credits must be from the selected EU-DP courses
 - 4 credits must be at the introductory level
 - 10 credits must be coursework from two or more of the modules (M1-4)
 - [M1] Economics [M2] Law and Politics
 - [M3] History, Culture, and Society
 - [M4] Science & Technology, Health Sciences, Environment, and Agriculture
- A research paper on an EU-related topic must be submitted and approved.
 *4 credits for coursework can be substituted for a research paper

<For Graduate Students>
4 credits from EU-DP courses
+ Research Paper

- 4 credits must be from the selected EU-DP courses
- A research paper on an EU-related topic must be submitted and approved. (equivalent to 4 credits)

WHAT YOU'LL GET:

- ★ Basic knowledge on the EU, its history and institutional function and structure. Deepening your academic understanding related to the EU by learning through the EU-DPs courses.
- ★ Diploma certification will be awarded to students who have completed the requirements.
- ★ Those who wish to work in the international area in the future, why don't you add the EU Diploma to your resume and appeal that you have learned about the EU from a various aspects?

Please check "Voices from Students" on our website.

EU Studies Diploma Certification

For more details of the EU-DPs, please visit the EU Centre website
<http://eu.kyushu-u.ac.jp>

Mar. 2018



これからのイベント

日・EUフレンドシップウィークイベント

日時：6月（詳細未定）
場所：伊都キャンパス

オープンキャンパス（主に高校生対象。EU-DPsチラシ配布）

日時：8月5日（日）
場所：箱崎キャンパス（文学部・教育学部・法学部・経済学部）
※九州大学オープンキャンパス全日程は8月4日（土）、5日（日）、6日（月）

EU研究サマーコース

日程：9月2日（日）～9月5日（水）3泊4日
場所：阿蘇青少年交流の家（<http://aso.nive.go.jp/>）
<予告>参加者募集！（募集期間：7月初旬～8月中旬）
夏休み期間中に合宿形式で開催される「EU研究サマーコース」は、広く九州・山口地区をはじめとして、全国の大学および大学院の学生を対象に、EUについて学ぶ機会を提供します。日本で著名なEU専門の講師の方々からEUについて集中的に講義を受けることができます。学問分野は、経済、法、政治、社会と広範囲に渡ります。3泊4日のコースを修了すれば、EUについての全般的かつ基礎的な知識が得られます。講義は、ヨーロッパ人と日本人の講師が担当して、英語で講義を行うこともあります。
※参加費：10,000円程度、参加人数：30名程度（応募者多数の場合は先着順）
プログラム：教員によるレクチャー、学生グループ・ディスカッション
使用言語：日本語、一部英語

ジャンモネセンター国際会議「The Future of Regional Integration in the Globalized World」(World Social Science Forum (WSSF))

日時：9月25日（火）～28日（金）
場所：福岡国際会議場
招待講師：Prof Dr Jacques Pelkmans氏（ブリュッセルのヨーロッパ政策研究センター（CEPS）研究員、オランダのマーストリヒト大学の客員教授）
※使用言語は英語（通訳なし）
世界の人文・社会科学系学術団体の総本山の役割を果たすInternational Social Science Council (ISSC)が3年に一度開催する、World Social Science Forum (WSSF)の第4回大会『持続可能な未来のための生存・安全の確保』が、2018年9月25-28日、福岡にてアジアで初めて開催されます。九州大学EUセンター（ジャンモネCoE九州）では、ジャンモネセンター国際会議として、本大会7つのサブテーマの中で「(OP5) Globalization, diversity, and cultures of belonging」においてセッションを担当します。

WSSF Official website: <http://www.wssf2018.org/index.html>

事務所移転

2018年9月上旬、箱崎キャンパス旧工学部本館2階から、現在建設中の伊都キャンパスイースト1号館2階（部屋番号：C-208）に引越いたしました。

伊都キャンパス地図：

<https://www.kyushu-u.ac.jp/f/32758/2018ito.pdf>



Future Events

Japan-EU Friendship Week event

Date and time: June (details to be determined)
Location: Kyushu University Ito campus

Open campus (mainly for high school students; distribute EU-DPs leaflets)

Date and time: 5 August (Sun)
Place: Hakozaki Campus (School of Letters, Education, Law, and Economics)
※The entire event of Kyushu University open campus is scheduled on 4 (Sat), 5 (Sun), and 6 (Mon) August.

Residential EU Study Summer Course

Date and time: 2 (Sun) - 5 (Wed) September 2018 (3 nights, 4 days)
Location: National Institute for Youth Education in Aso (<http://aso.nive.go.jp/>)
<Pre-announcement> CALL FOR PARTICIPANTS! (Application period: early July - mid August)

The Residential Summer Course (RSC) is offered in September over four days and three nights and is open to all undergraduate and graduate students from any university. The lectures are held mostly in Japanese, with some English. Lecturers from a number of universities in Japan and Europe cover a variety of EU-related topics. It is designed so that general and basic knowledge about the EU will be acquired by the participants completing this course.

*Participation fee: approx. 10,000 yen; *Number of participants: 30 (first come, first served basis);

*Program: Lectures on a variety of EU-related topics plus student group discussions

Jean Monnet Centre International Conference "The Future of Regional Integration in the Globalized World" (A session of World Social Science Forum (WSSF))

Date and time: 25 (Tue) - 28 (Fri) September 2018
Venue: Fukuoka International Conference Center
Invited Lecturer: Prof Dr Jacques Pelkmans (Senior Research Fellow at the Centre for European Policy Studies (CEPS) in Brussels)
Language: English (without interpretation)

The World Social Science Forum 2018 is dedicated to the theme of security, currently one of the most pressing concerns for societies worldwide. Over the course of four days, the participants will look into various dimensions of security, examining how the demand for security relates to society's quest for equality and sustainability.

The WSS Forum gathers researchers, funders, policymakers, and other stakeholders from all over the world to discuss important societal challenges, take stock of social science contributions and capacities, and make recommendations for future research, practice and policy.

The 4th World Social Science Forum will be hosted by Kyushu University in Fukuoka, Japan on 25 - 28 September 2018. It is the first time for an Asian institution to host the forum. The forum is held once every three years by the International Social Science Council (ISSC), which plays the role of the headquarters of the world's humanities and social science academic groups "for a sustainable future ensuring survival and safety". Kyushu University EU Centre will organise a session of the World Social Science Forum (WSSF) as the Jean Monnet Centre International Conference.

WSSF Official website: <http://www.wssf2018.org/index.html>

Office relocation

In early September of 2018, we will move to the building of East Zone 1 on Ito Campus (Room number: C-208), which is currently under construction.

Ito Campus map: <https://www.kyushu-u.ac.jp/f/32764/2018ito-en.pdf>



九州大学EUセンター
Kyushu University EU Centre

福岡市東区箱崎6-10-1
6-10-1, Hakozaki, Higashi-ku, Fukuoka,
812-8581, Japan

TEL: +81-92-642-4433
FAX: +81-92-642-4435
Email: eucentre@jimu.kyushu-u.ac.jp
Website: <http://eu.kyushu-u.ac.jp/index.html>



発行：九州大学EUセンター 発行日：2018年3月30日
Published by Kyushu University EU Centre, The date of issue: 30 March 2018